



**BOBBY CARCASSÉS
EN EL CORAZÓN DEL JAZZ PLAZA
PAG. 2**



**VAN VAN, 50 AÑOS Y MÁS
PAG. 3**



**ANDREA MOTIS
PAG. 5**

**NO. 01
14 DE ENERO
2020**

35

**FESTIVAL
INTERNACIONAL
JAZZ PLAZA
2020
DE LA HABANA
A SANTIAGO**

JAZZ PLAZA

**JANIO ABREU
Y UN TEMA PARA HOMENAJEAR
PAG. 7**



BOBBY CARCASSÉS

en el corazón del Jazz Plaza



© Mildrey Ruiz

José Dos Santos

Fue su fundador, 34 ediciones atrás, como resultado de su tesón por mostrar que el género no era nada ajeno a la música popular cubana, a muchos de sus cultores originarios y a jóvenes seguidores en el arte de crear notas más allá de partituras; que podía ser guía o inspiración, pero nunca cósé a la creatividad.

La Casa de Cultura de Plaza fue sede de una serie de conciertos que protagonizó en la década de 1970, los cuales serían el preámbulo del Festival Jazz Plaza, inaugurado en 1980 por él y Armando Rojas, director en aquel tiempo de esa institución. Entonces tuvo aliados, pocos pero firmes, que dieron cabida a su afán de maestro tenaz, de enseñar las bondades y riquezas de una música a la que contribuía desde sus múltiples facetas, tanto como multinstrumentista, compositor y cantante hasta con su obra como artista de la plástica. De ahí su sobrenombre del "Showman de Cuba".

Al cabo de muchos años, los más diversos escenarios, peñas propias incluidas, y un magisterio que ha parido grandes luminarias actuales, desde César López y Orlando Valle Maraca hasta Yasek Manzano, le llegó el reconocimiento del Premio Nacional de la Música; el cual, lejos de acomodarle en sus lauros, le dio nuevos incentivos para continuar. Así, en el Jazz Plaza 2020 vuelve al escenario, como uno más, para ratificar su grandeza como artista cubano.

Y es que, para él, el jazz es una corriente fluida, una vibración que genera el músico y que se puede definir como algo que lleva al oyente a un estado positivo, optimista y feliz. Considera el género como un arte divino por-

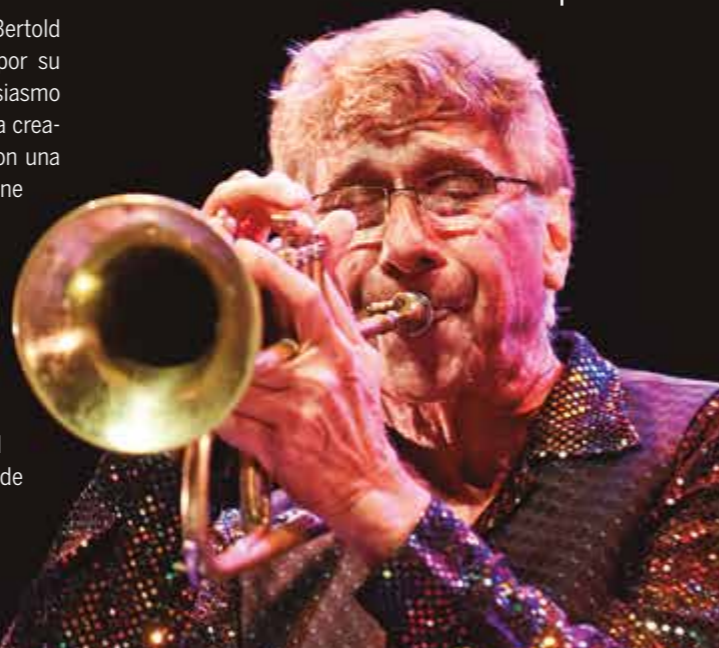
que busca totalmente en lo profundo de los músicos y fuera de la realidad circundante, hasta que logra un resultado sublime.

Este artista completo —de la música, la plástica y de la escena— es de los que no se cansa de brindar arte. No acaba de cumplir un compromiso nacional o en el extranjero y ya se le siente acometiendo nuevos proyectos. Desde hace muchos años es anfitrión de "Tardes del jazz", que tiene lugar en el Hurón Azul de la UNEAC o en cualquier sitio que lo requiera; tal lo evidencia su apoyo en a las peñas mensuales que se realizaron durante tres años en la UPEC o el haber sido el anfitrión de las descargas en el Maxim' s o en el anfiteatro del Parque Almendares, entre otros muchos episodios de su intensa vida musical.

Hace poco, en el capitalino teatro Bertold Brecht, saludó al Jazz Plaza 2020 por su trigésimo quinta edición. Con entusiasmo inagotable, como cuando fue eje de la creación de ese festival, Bobby cuenta con una nueva versión de su Afrojazz, que tiene al bajista José Raúl, el pianista Wiwi, el baterista Rey, la percusionista Yolanda, los trompetistas Jesús Ricardo y Kervin Barreto y el saxo tenor Daryl Duarte. Más reciente aún se ubica su participación como presidente del Primer Concurso de Improvisación de La Esquina del Jazz, en ocasión del medio siglo de ese programa radial.

En una entrevista concedida hace unos años, puntualizó sus criterios: "El desarrollo del jazz en Cuba ha sido siempre di-

námico porque la cantidad y calidad de los músicos es consecuente con los egresos de nuestras escuelas de arte y los autodidactas que se forjan en las calles, estudiando libremente... Junto al desarrollo del jazz en Cuba en los últimos años se ha ido desvaneciendo poco a poco el elitismo con el que se ha asociado a quienes gustan de consumirlo... el público de jazz está integrado por gente de todas las edades, géneros y orígenes, porque el género es múltiple... Hay que recordar que Carpentier establecía que el jazz y la música cubana eran elementos dinámicos que se nutrían de cuanto valía y brillaba a su alrededor para enriquecerse dialécticamente". ●



VAN VAN 50 AÑOS Y MÁS

GLORIA OCHOA

Múltiples artistas cubanos de diversas edades se unen para rendirle tributo a uno de los compositores cubanos más legendarios del siglo XX: el maestro Juan Formell, en el concierto dirigido por el pianista, compositor y arreglista Dayramir González Vicet.

Este es un acercamiento a la obra de Formell desde el jazz afrocubano y de cámara, sin perder la cadencia de los temas que popularizara uno de los más importantes músicos cubanos. En el repertorio a interpretar se destacan temas como: *Este amor que se muere*, *Tal vez*, *Marilú*, *El buey cansa' o*, *Eh felicítame*, *Mis dudas*, *Todo se acabó*, entre otros.

En el concierto se ofrece la visión que los jóvenes músicos tienen sobre una obra fundamental para el patrimonio musical cubano. Desde una virtuosa interpretación reiventan las canciones que fueron éxitos en su época y forman parte de la identidad nacional. Es el abrazo entre lo moderno y la tradición, entre la juventud y los maestros de Cuba y para el mundo. ●

HAVANA JAZZ PLAZA 2020 PRESENTA
TRIBUTO A
JUAN FORMELL:
VAN VAN
50 AÑOS Y MÁS

DIRECCIÓN MUSICAL:
DAYRAMIR GONZALEZ



CONCIERTO DE INAUGURACIÓN
14 DE ENERO 6:00PM
TEATRO NACIONAL DE CUBA
SALA COVARRUBIAS

INVITADOS:
Samuel Formell, Camerata Romeu
Mayito Rivera, Yoruba Andabo, Alain Perez
El Lele, Barbarito Torres, Alexander Abreu
Roberton, Pedrito Calvo, Haila Mompie, Telmary, David Blanco
Brenda Navarette, Mandi Cantero, Luna Manzanares, Arlenys, Teresa Yanet



TEATRO NACIONAL SALA AVELLANEDA 8:30 PM

MARTES 14

Presentación de Afrojazz con Bobby Carcasés e invitados.

Presentación Bandas de New Orleans: The Soul Rebels; invitados: Trombone Shorty Foundation, Big Chief Monk Voudreaux, Tank and the Bangas y Cimafunk.

TEATRO NACIONAL SALA COVARRUBIAS 6:00 PM

MARTES 14

Tributo a Juan Formell. Van Van 50 años con Dayramir González; invitados: Camerata Romeu, Telmary, Hay la Ma. Mompie, Ivette Cepeda, Alain Pérez, Barbarito Torres, Pedrito Calvo, Mayito Rivera, Robertón, Mandy Cantero, Alexander Abreu, Teresa Yanet, Brenda Navarrete, Luna Manzanares, David Blanco y Yoruba Andabo.

TEATRO BERTOLT BRECHT SALA TITO JUNCO 6:00 PM

MARTES 14

Presentación del pianista Mike del Ferro (Holanda), con Jorge Reyes.

Presentación de Reginald Policard Quartet, con Yasek Manzano, Adel González, Alejandro Falcón, Emir Santa Cruz y Héctor Quintana (Haití-Cuba).

TEATRO AMÉRICA

MARTES 14 (6:00 PM)

Concierto "De Lo Folclórico a lo Sinfónico" con Hermanos Arango y la Sinfónica del Conservatorio de Guanabacoa Guillermo Tomás, bajo la dirección de Samira Fernández. Presentación de Boyeros-Band, recorrido por el jazz tradicional.

EL TABLAO

MARTES 14 (8:00 PM)

Presentación de Alain Pérez

JAZZ CAFÉ 10:00 PM

MARTES 14

The Sidewinders (Holanda).

Presentación de Juan Carlos Marín, el trombón de Santa Amalia.

SANTIAGO DE CUBA

SALA DOLORES 8:00 PM

MARTES 14

Presentación de la pianista Mine Kawakami (Japón).

Presentación del quinteto Vocal ConPaz.

PATIO DE LA UNEAC PATIO DE LA JUTÍA CONGA 5:00 PM

MARTES 14

Presentación de la cantante Zulema Iglesias.

Presentación de Dúo Puro Sentimiento.

IRIS JAZZ 10:00 PM

MARTES 14

Presentación de David Gómez Cruz y su Grupo.



MINE KAWAKAMI

(Nagakute, Japón, 1969)

Pianista y compositora cuya formación en la tradición culta se ha ido aproximando progresivamente y sin establecer ningún tipo de barreras, a diferentes estilos y estéticas. Entre ellos, la música tradicional japonesa, reflejos provenientes del impresionismo y el neoclasicismo, el jazz latino o los ritmos cubanos.

Como intérprete de música clásica, ha realizado actuaciones por los cinco

continentes, organizados por fundaciones como YAMAHA, NHK (Japan Broadcasting Corporation), Japan Foundation, SEEI, Embajada de España en Japón o el Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón.

Conocida como "La pianista del alma", Mine ha realizado entre sus proyectos un concierto a dos pianos junto a Chucho Valdés en el Teatro Amadeo Roldán de La Habana en el 2004. ●

SALA DOLORES,
SANTIAGO DE CUBA

HOY

TEATRO BERTOLT BRECHT
HOY

MIKE DEL FERRO

(23 de agosto de 1965,
Ámsterdam, Países Bajos)



El pianista holandés Mike del Ferro es un compositor y arreglista altamente demandado en la escena internacional dentro de un amplio abanico de estilos musicales.

Ha viajado por todo el mundo buscando colaboraciones con músicos de culturas, lo que le ha proporcionado una mentalidad musical muy abierta para crear puentes entre culturas que antes no se habían entrecruzado. Ha sabido combinar los elementos de los respetados cánones de la música occidental con la audacia de la improvisación jazzística y, al mismo tiempo, rendir ho-

menaje a las antiguas estructuras de la música tradicional de Asia, Sudamérica y África. Así, ha grabado docenas de álbumes, variando en géneros —desde jazz tradicional a la salsa— y ha arreglado música para el cine de animación, con Børge Ring, ganador del Oscar. Su reputación como solista, acompañante, compositor y arreglista lo llevaron a trabajar con importantes músicos; entre estos: Toots Thielemans, Branford Marsalis, Jack DeJohnette, Randy Brecker y Oscar Castro Neves. Fue, además, director del Programa de Jazz de la Asociación Cultural American Voices. ●

SALA AVELLANEDA
TEATRO NACIONAL

MAÑANA

ANDREA MOTIS

(Barcelona, 9 de mayo
de 1995)

Trompetista, saxofonista y cantante de jazz española. Se formó musicalmente, a partir de los 7 años, en la Escola Municipal de Música de Sant Andreu, Barcelona, como trompetista primero y saxofonista después. En 2007, con solo 12 años, comenzó a colaborar con el grupo de jazz Sant Andreu Jazz Band, dirigido por el profesor y músico Joan Chamorro. Ha participado en numerosos conciertos del circuito catalán jazzístico. Debido a su precocidad, numerosos medios de comunicación la han entrevistado o han escrito reseñas de su actividad musical.

Su voz se ha comparado con la de Norah Jones. En 2010, con solo 15 años,

grabó como cantante solista un disco de estándares de jazz titulado *Joan Chamorro presenta Andrea Motis*. Recientemente ofrece conciertos en el denominado Andrea Motis & Joan Chamorro Group. Logró estar entre los 10 finalistas de los premios "Català de l'any 2011" otorgados por *El Periódico de Catalunya*. Pero rechazó seguir adelante, según declararon sus padres, porque esa candidatura llegaba "en una etapa inadecuada de su vida". Con 17 años pasó unas pruebas para una escuela de artísticos llamada Oriol Martorell, situada en Nou Barris, Barcelona. Allí terminó de formarse profesionalmente. ●



RON PERLA NORTE
Hijo del Mar
CARTA BLANCA • CARTA ROJA • AÑEJO
DENOMINACIÓN DE ORIGEN PROTEGIDA (D.O.P.) CUBA
CubaRon
www.cubaron.com
Cuba Ron S.A.

PROYECTO CUBANO-HAITIANO EN EL JAZZ PLAZA 2020



JOSÉ DOS SANTOS

En diciembre pasado, músicos de Cuba y Haití compartieron escenario en Puerto Príncipe. Un grupo de jóvenes jazzistas cubanos, con figuras de reconocido talento como Yasek Manzano y Alejandro Falcón, entre otros, bajo la dirección de Rodulfo Vaillant, tuvieron esa oportunidad, que ahora se refleja en la participación en el Jazz Plaza 2020 de uno de los más prestigiosos cultores haitianos del género, el pianista Reginald Policard.

Este músico comenzó su camino artístico a los 10 años. Ya en 1969 integró la banda Sugar Jazz, a partir de la cual se sumó a otras formaciones; entre ellas, la sobresaliente Caribbean Sextet, que fue bien acogida en Haití durante décadas y de la cual fue cofundador y líder.

La discografía de Reginald incluye 16 álbumes a su nombre y numerosas colaboraciones con otros músicos y proyectos, incluidos filmes. Su disco *Vinn Avem (Ven conmigo)* fue nominado en 1994 a los Grammy Latinos.

Entre sus presentaciones más memorables, su biografía presenta las del New Orleans Jazz Festival, The Smithsonian Folk Life Festival, Kennedy Center, Gusman Theater, Festival International de Jazz de Port au Prince y Broward Center.

Sus colaboraciones han ido desde Nicole Henry, Ed Calle, Jeff Carswell y Nicky Orta, hasta Sammy Figueroa, Leo Quintero, David Fernandez, Sal Cuevas, Jean Caze y David Einhorn, por solo citar algunos.

Con esos antecedentes y los numerosos videos de sus presentaciones que abundan en internet, el debut en el Jazz Plaza 2020 de su cuarteto, junto a Yasek Manzano, Alejandro Falcón, Emir Santa Cruz y Héctor Quintana, resulta una oferta de mucha calidad. ●

Sunrise Airways y Explore Caribbean presentan

ENCUENTRO

JAZZ ENCOUNTERS

Una sesión de jazz única donde el jazz cubano se une al jazz haitiano

RÉGINALD POLICARD
ALEJANDRO FALCÓN

CUBA JAZZ PLAZA LA HABANA 14 Y 15 DE ENERO

CUBA JAZZ PLAZA SANTIAGO DE CUBA 17 DE ENERO

HAITI PAP JAZZ PUERTO PRINCEPE 21 DE ENERO



JANIO ABREU

y un tema para homenajear

J.D.S.

En principio, le fue muy grato recibir por segunda ocasión una llamada de los organizadores del Festival Jazz Plaza para que escribiera un tema para celebrar su próxima edición. El joven creador expresa que ha sido "tremendo honor contar con ese privilegio. Mis primeras composiciones con letra han sido creadas para el Jazz Plaza".

En breves declaraciones en exclusiva, el flautista, saxofonista y directo del grupo Aire de concierto Janio Abreu señaló que "la tarea se presentaba interesante pues debía hacer algo diferente [...] La letra tenía que definir lo que es el festival para nosotros y su ampliación hasta Santiago".

Esa fue su preocupación inicial. En términos musicales "tenía que encontrar un ritmo cubano que fuera universal para que en los tiempos que corren pudiera ser interesante a escala global". Se llamaría Mambo35.

Janio apuntó que "el Mambo se pintaba solo para la tarea porque son numerosas las big bands cubanas que utilizaron este ritmo y en ese caso tienes mezclado las sonoridades del jazz (por el formato) y la nuestra por el ritmo". Además, consideró que iba a contar con un equipo de lujo para poder interpretarlo y con que ese ritmo "se funde muy bien con el swing y así lo hicimos en varias ocasiones durante el tema".

Para los que aún no han visto al audiovisual que promueve el Jazz Plaza 2020, les

relaciono a quienes intervinieron en esta estupenda pieza: Enrique Plà tras la batería, Yandy Martínez al bajo, Adel González con las tumbadoras, Aniel Tamayo en timbal, Hector Quintana con la guitarra eléctrica Alejandro Falcón abte el piano, Yasek Manzano y Thommy Lowry en trompetas, Eduardo Sandoval y Hansel Woo con los trombones, Emir Santacruz, Michel Herrera y Victor Gúzman en saxos y el argentino Rodrigo Sosa con su quena. Las voces las aportan Vocal Renacer, Bobby Carcassès, Zule Guerra, Teresa Yanet y Alain Pérez. Todos encabezados por Janio Abreu y su flauta. El material fue preparado en los estudios Trabuco Records! de Manolito Simonet. Contó con la grabación, mezcla y masterización de Daniel Legón y su realizadora audiovisual fue Mildrey Ruiz

Preguntado por su nivel de satisfacción, Janio expresó: "Estoy muy contento. Cuando escribo la música generalmente lo hago casi todo, pero me encanta que el músico ponga de su cosecha pues así podemos compartir conocimientos y energías. Eso sucedió con este material desde el principio. Hay un bloque percusivo muy difícil que es de Aniel Tamayo y que está ahí porque ese es el aporte principal cubano al jazz: ¡el ritmo! Es una especie de homenaje a todos los grandes que dieron pie al Cubop y al llamado latin jazz, y también a los bloques percusivos de Irakere. La experiencia de Plà nos venía de maravillas

para sostener todo. No tengo quejas, no cambiaría nada".

Como Janio es de los que no se detiene en sus búsquedas y realizaciones, aproveché para indagar sobre sus acciones actuales: "Estoy terminando el primer DVD de cantantes líricos que va a tener la EGREM, en el que hice la dirección musical y arreglos de la banda para la Compañía Habana Clásicos. Temas emblemáticos de la música cubana como *Siboney*, *Si me pudieras querer* y *Habanera tú*, entre otros".

Asimismo, da los toques finales a otro DVD con el saxofonista estadounidense Víctor Goines, uno de sus principales tutores y miembro de la Jazz at Lincoln Center Orchestra, que dirige Wynton Marsalis, que deben presentar en el marco del Jazz Plaza. También está terminando la orquestación de varios temas de ambos para un tercer DVD que grabarán al día siguiente en el Teatro Martí. Para este material, el visitante viene con su cuarteto de jazz y él estará con su banda e invitados especiales más la Orquesta de Cámara de la Habana, que conduce la Maestra Daiana García. Al respecto, enfatiza: "Bis Music, una vez más, confía en mi trabajo y ¡le pondremos todas las ganas del mundo!"

Con este alentador panorama de realizaciones confirmamos que, con Janio Abreu, la música cubana, incluyendo al jazz, está en buenas manos. ●

NUEVAS JOJAZZ SALEN A LA LUZ

CAMI PARDIÑAS

La clausura del Jojazz 2019, entre lágrimas, sonrisas y frustraciones, culminó la edición 22 del Concurso Internacional de Jóvenes Jazzistas. Nuevos talentos han salido a la luz para seguir escribiendo la historia de un evento que cada día prestigia nuestra escena musical.

En la categoría de solistas menores fueron galardonados con Juan Carlos Poveda Alfonso, guitarrista (3er lugar); Eduardo Izaguirre Artiles, violinista (2do lugar); y Laura

Rodríguez Echemendía, vocalista (1er lugar), quien fue acompañada por la Orquesta de Cuerdas del Conservatorio de Camagüey.

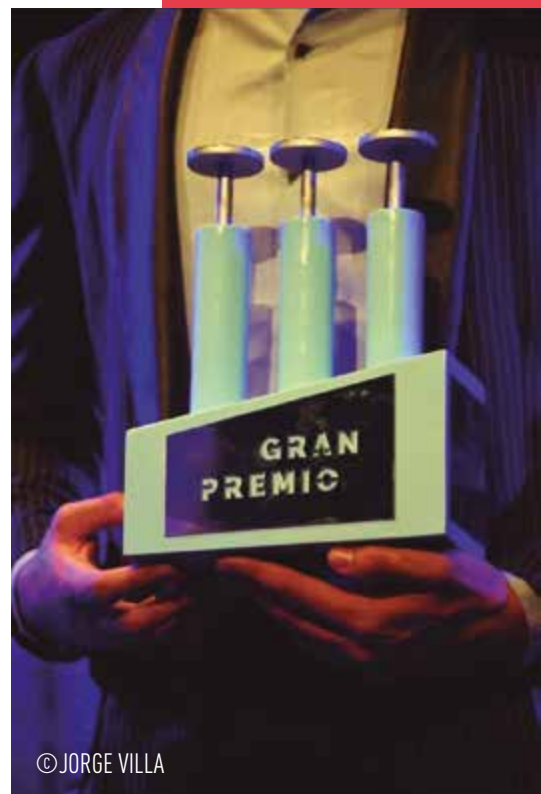
Sin embargo, el jurado dejó desierto la categoría de solistas mayores y exhortó a los futuros participantes a la consolidación de propuestas musicales que dejen ver los resultados de un proceso de trabajo bien consolidado.

Por su parte, la categoría de Interpretación Pequeño Formato escogió a Le Noted Blue, del Conservatorio Amadeo Roldán (3er lugar); Equinox, de Pinar del Río (2do lugar); y al Cuarteto de Saxofones Confluencias, de Santiago de Cuba (1er lugar).

En la modalidad de Composición, se decidió entregar dos menciones a Christopher Jonathan Leyva Ortiz y Abel González Lescay; mientras para Andy García Palacios, Claudio González Hernández y Carlos Vega Pérez ocupaban, respectivamente, el tercer, segundo y primer lugares.

A la Interpretación Gran Formato, el jurado le concedió una mención a la Jazz Band de Santiago de Cuba y los lugares fueron para la Jazz Band de Pinar del Río (3er), la Jazz Band de la ENA (2do) y la Jazz Band de Holguín (1er).

El Gran Premio le fue entregado a una agrupación que respetó la interpretación y desem-



© JORGE VILLA



© Claudio Pelaez

polvo la música de los años 50, parte de nuestro Patrimonio Sonoro. Por cuidado a la hora de realizar los arreglos para este tipo de formato el lauro le fue otorgado a la Jazz Band de Holguín.

Si bien este Jojazz mostró el marcado interés de los estudiantes por el género, es necesario que los jóvenes revisiten las obras de nuestros principales cultores del jazz en la Isla como método para mejorar sus técnicas e improvisación. ●



DIARIO JAZZ PLAZA

Editora jefa: Lourdes Mederos Matos
 Editora y correctora: Royma Cañas
 Diseñadores: Sheyla C. Estupiñán Roldán y Raúl González Crespo

COMITÉ ORGANIZADOR

Presidente de honor: Bobby Carcassés
 Director artístico y general: Roberto Fonseca
 Presidente: Víctor Rodríguez García
 Directora comercial, protocolo y relaciones internacionales: Nilda Rivero Fernández

Directora de programación y comunicación: Lucía Ormazá Martínez

Directora técnica: Riandra Rivero Nápoles
 Directora económica: María Dolores Monzón Breijo
 Jefa de eventos: Sussette Núñez Vázquez
 Especialista programación: María A. Borges Fernández
 Jefe de logística: Yosvani Arco Martínez
 Musicóloga: Brenda Besada
 Producción general: Mayte Jacobo Muñiz
 Productora asistente: Lucy Téllez Cabrera
 Coordinadora general del Coloquio: Neris González Bello
 Coordinador asistente: Pablo Delgado de la Luz y Caballero



www.musicapopular.cult.cu

festivaljazzplaza.org

📍 CnmpCuba

📍 Centro Nacional de Música Popular

Impresión: Palcograf, Palacio de Convenciones